

Zbigniew Benedyktowicz	Antropologia kultury między nauką a sztuką	4
	"Tajemnicę czynić bliską". Z Włodzimierzem Staniewskim rozmawia Zbigniew Benedyktowicz	6
Włodzimierz Staniewski	Po drugiej w nocy. Notatki	12
	Zapiski do zajęć ze studentami w Katedrze Kultury Polskiej UW	34
Mariusz Gołaj	"Metamorfozy" - zapiski aktora	39
Tomasz Rodowicz	Onou Orchesis - Taniec Osła. O pracy nad "Metamorfozami"	45
Krystyna Bartol	Paideia poetów	50
Jerzy Danielewicz	Biesiadne inicjacje - rozważania o greckim sympozjonie	56
Włodzimierz Lengauer	Dionizos kourotrophos. Kult Dionizosa i inicjacje młodzieży męskiej w Grecji starożytnej	63
Lech Trzcionkowski	Misteria Demeter na terenie Attyki. Obrzędy Lykomidów we Phlyi pomiędzy inicjacją a misterium	84
Giovanni Cerri	Archaiczne poematy greckie o naturze a rytuały misteryjne (Ksenofanes, Parmenides, Empedokles) (przeł. Jerzy Danielewicz )	94
Warren D. Anderson	Etyczne i duchowe aspekty muzyki starożytnej Grecji (przeł. Maciej Bańkowski )	104
Leszek Kolankiewicz	Widowiska polskie a religia Dionizosa	107
Krzysztof Rutkowski	Poezja i obrzęd. Słowo i tradycja według Mickiewicza	120
Zbigniew Taranienko	"Złoty Osioł" "Gardzienic" - odsłanianie twarzy Grecji	128
Dariusz Kosiński	Z, pomiędzy i ku. "Misteria, Inicjacje" Kraków 2000	132
Krystyna Bartol , Jerzy Danielewicz, Jacek Dobrowolski, Ireneusz Guszpit, Wiesław Juszcak, Tomasz Kubikowski, Włodzimierz Lengauer, Czesław Robotycki ,	Festiwal "Misteria, Inicjacje". Dyskusja panelowa	142

Richard Schechner, Włodzimierz Staniewski , Zbigniew Taranienko, Lech Trzcionkowski		
Michael Lambert	Etyka w klasycznych Atenach i tradycyjna etyka afrykańska: hermeneutyka wstydu i winy (przeł. Ewa Klekot )	160
Jadwiga M. Rodowicz	Pieśń jako zawiązek działania aktorskiego	168
Piotr Machul	"Zawierzenie i powrót do początku". Z Maciejem Rychłym o pracy nad muzyką do spektakli "Carmina Burana" i "Metamorfozy" rozmawia Piotr Machul	180
Jan Stęszewski	Muzyka greckiego antyku, "Gardzienice" i Maciej Rychły	190
Jakob Ullman	List do Tomasza Rodowicza (przeł. Dariusz Czaja )	192
Zofia Kałkus	Człowiek splątany	193
Krystyna Bartol , Anna Wyka, Zbigniew Benedyktowicz , Jerzy Danielewicz, Jacek Dobrowolski, Ireneusz Guszpit, Dariusz Kosiński, Tomasz Kubikowski, Włodzimierz Lengauer, Czesław Robotycki , Tomasz Rodowicz , Maciej Rychły, Włodzimierz Staniewski , Zbigniew Taranienko, Lech Trzcionkowski , Magdalena Bartnik, Agata Zyglewska , Paweł Passini	"Taniec z tradycją jak z wazą François". Dyskusja panelowa o "Gardzienicach" i "Metamorfozach"	194
Agata Zyglewska	Komentarz do niektórych wypowiedzi po "Misteriach, Inicjacjach"	240
Włodzimierz Lengauer	Postscriptum o ofierze krwawej u Greków (w odpowiedzi Jackowi Dobrowolskiemu)	242
Howard Brenton	Dajcie Osiołkowi Róże (przeł. Anna Wyka)	244
Zbigniew Taranienko	Dwadzieścia lat "Gardzienic"	258

Alison Hodge	Włodzimierz Staniewski : "Gardzienice" i aktor naturalizowany (przeł. Anna Wyka)	269
Lucjan Świetlicki	Gawędy gardzienickie	280
Carol Martin	Inny rodzaj metamorfozy (przeł. Maciej Bańkowski , przekł. przejrzał Jacek Dobrowolski )	288
Jacek Dobrowolski	Metamorfozy i nieporozumienia	292
Arkadiusz Cholewa	Historie gardzienickie	295
Włodzimierz Staniewski	"Carmina Burana" - Scenariusz	322
Jacek Dziekan	Ezoteryczna prywatność. O sposobach budowania postaci w "Carmina Burana" OPT "Gardzienice"	325
Włodzimierz Staniewski	Noty reżyserskie. "Żywota protopopa Awwakuma", "Carmina Burana", "Metamorfozy"	328
Monika Kubat	Wokół "Żywota protopopa Awwakuma". Z Jerzym Nowosielskim rozmawia Monika Kubat	331
	Przestrzeń sakralna a przestrzeń teatralna Kosmos - Gardzienice	346
Mira Żelechower-Aleksiun	Kosmos - Gardzienice	352
Agata Zyglewska	Akademia Praktyk Teatralnych	354
***	Informacja o wykładach. Akademia Praktyk Teatralnych 1997/2001	365
Maria Fogler	Ośrodek Praktyk Teatralnych "Gardzienice" jako przykład działalności hermeneutycznej w teatrze	362
Piotr Machul	Mały słownik terminów Ośrodka Praktyk Teatralnych "Gardzienice". Wybrane hasła	366
Paweł Passini	Fragment raportów	380
Tomek Kubicki	Abecadło gardzienickie	382
Tomek Kubicki, Joanna Wichowska	Raporty - Wiersze	384

Viliam Dočolomanský	Bóg mieszka w Polsce Wypowiedź o "Gardzienicach"	386 392
Przemysław Sieraczyński	Oswajanie aktora	397
Mariusz Gołaj	Zapiski z gardzienickiej chaty	401
Tomasz Rodowicz	O dwuznaczności związku sztuki z sacrum. W notatkach robotnika sztuki	407
Wojciech Michera	Tradycja i współczesność. Aktor	413
Albert Hunt	"Gardzienice" - celebracja zdziwienia (przeł. Sławomir Sikora )	418
Peter Hulton	"Gardzienice". Rozmowa z Włodzimierzem Staniewskim (przeł. Sławomir Sikora )	422
Paweł Goźliński, Grzegorz Ziółkowski, Janusz R. Kowalczyk, Krzysztof Miklaszewski	Fragmenty not i recenzji o książce Z. Taranienki "Gardzienice"	435
Zbigniew Taranienko	Jak pisałem "Gardzienice"...	439
	Wybrana bibliografia tekstów o działalności "Gardzienic"	448
	Informacje o wyjazdach zagranicznych - "Metamorfozy"	449
Błażej Matusiak OP	Wino z potłuczonej wazy	450
Dariusz Czaja	Muzyka greckich cieni	452
Włodzimierz Staniewski	"Metamorfozy albo Złoty Osioł". Synopsis	455
Lidia Kuchtówna	Karola Frycza misja dyplomatyczna na Dalekim Wschodzie	458
Jerzy S. Wasilewski	Opisywanie Chin. Etnolog w podróży	472
Aleksander Jackowski	Moja mapa kraju i okolic	482
Krystyna Duniec	Pokolenie, którego nie ma. Młody teatr lat dziewięćdziesiątych	493

Maria Prussak	Węgałty - między teatrem a rytuałem? Uwagi na marginesie spektaklu "Ludus Paschalis"	504
Aleksander Jackowski	"Słońce od strachu nagłego zemdleje". Apokalipsa według Chełmowskiego	506
Aleksandra Melbechowska-Luty	Sąd Ostateczny artystów polskich	512
	Apologia zdegradowanej kontemplacji. O dwóch Melancholiach Cypriana Norwida	526
Andrzej Pieńkos	Wulkaniczne spektakle natury w sztuce nowoczesnej	536
Jacek Jan Pawlik SVD	Lalka w obrzędach pogrzebowych	544
	Anna Micińska - pożegnanie	560
	Stanisław Cichowicz - pożegnanie	561

## CONTENTS

Zbigniew Benedyktowicz	Introduction	
	"To Render the Mystery Closer". An Interview with Włodzimierz Staniewski	
Włodzimierz Staniewski	After Two in the Morning. Notes	
	Notes from Courses with Students in the Chair of Polish Culture at Warsaw University	
Mariusz Gołaj	"Metamorphoses" - an Actor's Notes	
Tomasz Rodowicz	Onou Orchesis - the Dance of the Ass. About Work on "Metamorphoses"	
Krystyna Bartol	Poets' Paideia	
Jerzy Danielewicz	Table Initiations - Reflections on the Greek Symposion	
Włodzimierz Lengauer	Dionysis Kourotrophos? Initiations of Male Youth in Ancient Greece and the Cult of Dionysis	

- Lech Trzcionkowski      The Demeter Mysteries in Attica
- Giovanni Cerri      Phyla - between Initiation and Mystery. Ancient Greek Poems on Nature and Mysteries' Rituals
- Warren D. Anderson      The Ethical and Spiritual Aspects of Ancient Greek Music
- Leszek Kolankiewicz      Polish Spectacles and the Religion of Dionysus
- Krzysztof Rutkowski      Poetry and Rite. The Word and Tradition according to Mickiewicz
- Zbigniew Taranienko      The Golden Ass of "Gardzienice" - the Uncovering of the Face of Greece
- Dariusz Kosiński      From, In-between and Towards. "Mysteries and Initiations" Festival, Krakow 2000
- Krystyna Bartol ,  
Jerzy Danielewicz,  
Jacek Dobrowolski,  
Ireneusz Guszpit,  
Wiesław Juszcak,  
Tomasz Kubikowski,  
Włodzimierz Lengauer,  
Czesław Robotycki ,  
Richard Schechner,  
Włodzimierz Staniewski ,  
Zbigniew Taranienko,  
Lech Trzcionkowski      Festival "Mysteries and Initiations". A panel discussion
- Michael Lambert      Ethics in Classical Athens and Traditional African Ethics: the Hermeneutic of Shame and Guilt
- Jadwiga M. Rodowicz      The Song as a Nucleus of the Actor's Work on Stage
- Piotr Machul      "Trust and a Return to the Beginning". Piotr Machul talks with Maciej Rychły about Work on Music to "Carmina Burana" and "Metamorphoses"
- Jan Stęszewski      Music of Greek Antiquity, "Gardzienice", and Maciej Rychły
- Jakob Ullman      A Letter to Tomasz Rodowicz
- Zofia Kalkus      A Bound-up Man
- Krystyna Bartol ,      "A Dance with Tradition as if with the Francois Vase". A Conversation

Anna Wyka,  
Zbigniew Benedyktowicz ,  
Jerzy Danielewicz,  
Jacek Dobrowolski,  
Ireneusz Guszpit,  
Dariusz Kosiński,  
Tomasz Kubikowski,  
Włodzimierz Lengauer,  
Czesław Robotycki ,  
Tomasz Rodowicz ,  
Maciej Rychły,  
Włodzimierz Staniewski ,  
Zbigniew Taranienko,  
Lech Trzcionkowski ,  
Magdalena Bartnik,  
Agata Zyglewska ,  
Paweł Passini

about "Gardzienice" and "Metamorphoses"

Agata Zyglewska	A Commentary to Some Topics Discussed during the Panel: "A Dance with Tradition..."
Włodzimierz Lengauer	A Postscript about the Bloody Sacrifices of the Greeks (in Response to Jacek Dobrowolski )
Howard Brenton	Give the Donkey Roses
Zbigniew Taranienko	Twenty Years of "Gardzienice"
Alison Hodge	Włodzimierz Staniewski : "Gardzienice" and the Naturalised Actor
Lucjan Świetlicki	Gardzienice's Tales
Carol Martin	Another Kind of Metamorphosis
Jacek Dobrowolski	Metamorphoses and Misunderstanding
Arkadiusz Cholewa	Gardzienice's Stories
Włodzimierz Staniewski	„Carmina Burana" - Screenplay
Jacek Dziekan	Esoteric Privacy. On Ways of Building Personae Dramatis in "Carmina Burana" at the „Gardzienice" Centre of Theatrical Practices
Włodzimierz Staniewski	Director's Notes
Monika Kubat	"The Life of Avvakum the Priest". Monika Kubat talks to Jerzy

	Nowosielski Sacral Space and Theatrical Space
Mira Żelechower-Aleksiun	Cosmos-Gardzienice
Agata Zyglewska	Academy of Theatrical Practices
***	Academy of Theatrical Practices. Information on Lectures (1997-2000)
Maria Fogler	The "Gardzienice" Centre of Theatrical Practices as an Example of Hermeneutic Activity in the Theatre
Piotr Machul	Little Dictionary of Terms of the „Gardzienice" Centre of Theatrical Practices (rough version)
Paweł Passini	Fragments of Reports
Tomek Kubicki	The Gardzienice ABC
Tomek Kubicki, Joanna Wichowska	Reports and Poems
Viliam Dočolomanský	God lives in Poland Replies to the Inquiry-sheet
Przemysław Sieraczyński	Taming the Actor
Mariusz Gołaj	Records from a Gardzienice Cottage
Tomasz Rodowicz	On the Ambiguity of Connections between Art and Sacrum
Wojciech Michera	Tradition and Contemporaneity. The Actor
Albert Hunt	Gardzienice. An Introduction
Peter Hulton	Gardzienice. Włodzimierz Staniewski in Conversation with Peter Hulton
Paweł Goźliński, Grzegorz Ziółkowski, Janusz R. Kowalczyk, Krzysztof Miklaszewski	Press Excerpts on "Gardzienice" by Z. Taranienko



Zbigniew Taranienko	How I Wrote "Gardzienice"...
	List of lengthy Texts on "Gardzienice"
	Information on "Gardzienice" Foreign Tours
Błażej Matusiak OP	Wine from the Broken Vase
Dariusz Czaja	Music of Greek's Shadows
Włodzimierz Staniewski	"Metamorphoses or Golden Ass". Synopsis
Lidia Kuchtówna	The Diplomatic Mission of Karol Frycz in the Far East
Jerzy S. Wasilewski	A Description of China . The Travelling Ethnologist
Aleksander Jackowski	My Map of Country and Environs
Krystyna Duniec	The Non-existent Generation. The Young Theatre of the 1990s
Maria Prussak	"Węgajty" - Between Theatre and Ritual? Comments on the Margin of the Spectacle "Ludus Paschalis"
Aleksander Jackowski	„The Sun will Faint from Sudden Fear..." - The Apocalypse According to Chełmowski
Aleksandra Melbechowska-Luty	The Doomsday of Polish Artists
	An Apology of Degraded Contemplation. On Two Melancholies by Cyprian Norwid
Andrzej Pieńkos	The Volcanic Spectacles of Nature in Modern Art
Jacek Jan Pawlik SVD	The Puppet in Burial Rites
	Anna Micińska - Obituary
	Stanisław Cichowicz - Obituary